

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES — AVISOS — CULTURA

EDICIÓN QUINCENAL 12 de SEPTIEMBRE de 2019

nº 7

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

ISLAS
IMMOBILIEN



www.islasimmobilien.com
922 401474 Los Llanos de Aridane

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA
32,53€
POR GRAMO ORO FINO

Prestamos dinero al momento
con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u.
beheben Verstopfungen mittels
ROHRFRÄSE + KAMERA +
MODERNSTER GPS-ORTUNG

Analizamos y arreglamos todos
los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

Service
La Palma

**¿CUÁL ES
TU ROMERÍA
FAVORITA DE
LA PALMA?**



**¿QUÉ
opinas?**

TODOS LOS PUEBLOS TIENEN SUS ROMERÍAS...

... y muchísimos barrios también. La mayoría se celebran anualmente y otras tras varios años. Cada una tiene su propio encanto y por ello queremos conocer a ¿cuáles son las más especiales para ti?

Participa en la encuesta
hasta el 19 de septiembre

Tienes toda la información de las
encuestas en las últimas páginas.

Tai Chi Taoísta™

Practícalo en el valle de Aridane y en Las Breñas

Contacto: 620 157 776
contacto@TaiChiLaPalma.com
Info: www.TaiChiLaPalma.com

plaza
Inmobiliaria .de

664 84 17 89 922 48 08 16 669 11 81 29 642 31 05 98

Caballos Fufos 20 Pueblo de Tazacorte

St192
350.000€

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

katha
Canarias Real Estate

Die Agentur
der anderen
Maßstäbe.

Keine Käuferprovision.
Seiten 12/13

Los Cancajos
+34 922 512 844

Los Llanos de Aridane
+34 922 480 585
www.katha.es

dp
donia pamasche

ARCHITEKTUR
GARTENDESIGN · OBJEKT- UND
GRUNDSTÜCKSBEWERTUNG

+34 650 590392
office@pamasche-architekten.com
www.pamasche-architekten.com

Tu Oasis de Yoga en La Laguna

INFO EN: OFICINA LA PALMA 24
Ctra. Puerto Naos, 449 · Todoque
Heidrun@la-palma24.net
922 46 18 19
yogacenterlapalma



DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA
Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN
AGA Print, S.A.
Gran Canaria
EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
de EDITORIALES de
PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 675-2019
CORREO DEL VALLE



La guerra de las piteras

■ MIENTRAS EL DICHOSO RABO de gato se enseñorea de nuestra hermosa isla, el Cabildo libra una guerra sin cuartel contra las piteras. Me recuerda algo que decimos los zapatistas en concierto: “Como nos han pedido el yogur, vamos a hacer la leche condensada”. O como los políticos que hacen malabarismos con nuestros derechos civiles mientras se deterioran nuestros derechos sociales. Como no puedo salvar el Amazonas voy a regar los jardines de Versalles. El otro día vi a unas señoras de campo llorando delante de unos cadáveres de piteras, diciendo que echarían de menos esas flores tan altas, tan verticales, como nuestra isla. Pero por lo que estoy viendo, la mayor amenaza ecológica que ha tenido La Palma no era el rabo de gato, sino las piteras. Seguro que Cervantes escribió el Quijote porque no sabía escribir artículos tan chiquitos como este, en fin.

Ramón Araújo.



Toda la información sin garantía.

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR

Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR

Centralita 922 42 31 00

AYUNTAMIENTOS

Barlovento 922 18 60 02
Breña Alta 922 43 70 09
Breña Baja 922 43 59 55
El Paso 922 48 54 00
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 00 29
Los Llanos 922 46 01 11
Los Sauces 922 45 02 03
Mazo 922 44 00 03
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 922 43 00 00
Santa Cruz de La Palma 922 42 65 00
Tazacorte 922 48 08 03
Tijarafe 922 49 00 03

REGISTROS

... Propiedad (S/C) 922 41 20 48
... Catastro (S/C) 922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento 609 82 72 44
Breña Alta 922 43 72 25
Breña Baja 922 43 59 56
El Paso 922 48 50 02
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 06 00
Los Llanos 922 40 20 41
Los Sauces 607 28 74 93

Mazo 922 42 82 83
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 699 94 64 75
Santa Cruz de La Palma 922 41 11 50
Tazacorte 922 48 08 02
Tijarafe 626 49 34 84
Policía Nacional 922 41 40 43
D.N.I. 922 41 05 71
N.I.E. (extranjeros) 922 41 05 68

GUARDIA CIVIL

El Paso 922 49 74 48
Los Llanos 922 46 09 90
Los Sauces 922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma 922 42 53 60
Tijarafe 922 49 11 44
Tráfico (DGT) 922 41 76 88

JUZGADOS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 28
Los Llanos 922 46 09 21

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular 922 18 50 00
Barlovento 922 47 94 84
Breña Alta 922 17 10 93
Breña Baja 922 17 10 00
El Paso 922 47 94 93
Fuencaliente 922 44 41 28
Garafía 922 47 94 74
Los Llanos 922 40 30 70
Los Sauces 922 92 34 56

Mazo 922 17 10 21
Puntagorda 922 48 78 10
Puntallana 922 43 02 06
Santa Cruz de La Palma 922 47 94 44
Tazacorte 922 92 34 77
Tijarafe 922 49 19 96
Cruz Roja (centralita) 922 46 10 00
Info/SIDA La Palma 922 40 25 38
Alcohólicos anónimos 922 20 46 63

COMPAÑÍAS AÉREAS

Binter Canarias 902 39 13 92
Canaryfly 902 80 80 65
Iberia 901 11 15 00
Vueling 902 80 80 05

COMPAÑÍAS MARÍTIMAS

Fred. Olsen 902 10 01 07
Trasmediterranea 902 45 46 45
Armas 902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 24
Los Llanos 922 46 02 41

Urgencias (Notruf)

112

auch in deutscher Sprache
Internacional local Urgency Call

EL CARTÓN
DE CARLINES

ASCENSOR URBANO DE “LA LUZ” SANTA CRUZ DE LA PALMA



« EN LA POSADA DEL FRACASO, DONDE NO HAY CONSUELO NI ASCENSOR, ... »

JOAQUÍN SABINA

@zaguancarlines

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista

PUNTAGORDA	PUNTAGORDA	TIJARAFE	LOS LLANOS	LOS LLANOS	TAGOMAGO	LA LAGUNA	DOS PINOS	EL PASO	EL PASO	FUENCALIENTE	LAS LEDAS	SAN PEDRO	EL PORVENIR
EL PINAR	PUNTAGORDA	TAZACORTE	SAN MIGUEL	MEDEROS	LOS LLANOS	LAGUNA SUR	PUERTO NAOS	EL PASO	SAN NICOLÁS	FUENCALIENTE	MAZO	SAN PEDRO	LA GRAMA

individuell. nachrüstbar. wirtschaftlich.

temes i system

Die maßgeschneiderte Energieversorgung



Photovoltaik • Batteriespeicher • E-Ladesäulen • Autarkie

temes
engineering gmbh

Ihr Ansprechpartner vor Ort

MADE
IN
GERMANY



STEUER- REPRÄSENTANZ

Alle administrativen und bürokratischen Belange



HAUS- VERWALTUNG

für touristische und private Unterkünfte



BAUEN

30 Jahre Erfahrung



BEHÖRDEN

Erbschaften, Kataster, Baugenehmigungen, Grundbuch, Vermessungen



FERIENHÄUSER
für jeden Geschmack und Geldbeutel

Ihre 1. Anlaufstelle
seit über 30 Jahren



Mantenimiento de
CONTACTO

C/ General Yagüe 13 • 38760 Los Llanos de Aridane • 922 46 32 04 • www.la-palma.de

Elke Janke Reisen GmbH
La Palma Spezialist seit 1985

www.lapalma.de



Palminvest.
Inmobiliaria / Real Estate / Immobilien



Puerto Naos (Los Llanos de Aridane)

Apartment (Dachgeschoss) mit 65 m²

2 Schlafzimmer, Aufzug, Touristische Vermietlizenz

Avenida Enrique Mederos 4, Los Llanos de Aridane · Tel: 922 10 70 80 · www.palminvest.es

€ 165.000

AGUA ES VIDA

NUESTRA TIERRA



■ Un átomo de oxígeno y dos átomos de hidrógeno: H₂O. Una molécula con mucha importancia: sin agua no existe posibilidad de encontrar signos de vida, la vida surgió en el mar; el 75% de nuestro cuerpo es agua y la concentración de sales en el interior de nuestras células es la misma que la del océano.

El agua también es vida para las plantas

El tipo de agua que utilizamos para regar nuestras plantas, sean ornamentales o agrícolas, es importantísimo. La mejor, el agua de lluvia. También el agua de galería es muy buena. Al agua de abasto (del Ayuntamiento) le echan venenos (cloro, ...) para eliminar la algas, hongos, bacterias, por lo tanto mata la importante vida del suelo y daña las raicillas. Si la tenemos que utilizar para regar sería recomendable dejar el agua unos días antes en un recipiente abierto para que se evaporen esas sustancias.

El agua de pozo suele tener un alto contenido en sales, las cuales matan a los microorganismos ayudantes del sue-

lo. Además, las sales hacen de imanes que atrapan a los minerales, con lo cual la planta tiene que competir con las sales para poder alimentarse...

Hemos de entender que donde se desarrollan las raíces, el suelo, no solo está compuesto por piedrecitas microscópicas (tierra), también es muy importante la materia orgánica que contiene. Parte de ella son restos de hojas, trozos de palos, etc. pero otra parte está viva; los científicos estiman que en una cucharada sopera de buen suelo viven diez mil millones de microorganismos (10.000.000.000)..

Trucos para conservar la humedad en el suelo

Cuanta más materia orgánica tengamos en el suelo menos agua necesitamos (es una esponja) y más capacidad tiene el suelo para eliminar venenos y sales.

También es importantísimo observar que en el bosque o los pinares siempre hay una capa de hojarasca que es fundamental para mantener la humedad del suelo. Si en nuestras macetas, jardines, cultivos, cubrimos la superficie con hojarasca (mulch o acolchado) estaremos ahorrando, seguro, en torno al 30% de agua y las plantas lucirán más bonitas, tendrán menos plagas y mejores frutos.

EL AGUA ES UN BIEN ESCASO E IMPRESCINDIBLE

EL CAMBIO CLIMÁTICO ESTÁ TRAYENDO VARIACIONES EN EL RÉGIMEN DE LLUVIAS, HEMOS DE ESTAR PREPARADOS.

EL 97% DEL AGUA DE LA TIERRA SE ENCUENTRA EN LOS OCEANOS.

SOLO EL 2,5% DEL AGUA QUE TIENE LA TIERRA ES DULCE Y DE ÉSTA EL 90% ESTÁ EN FORMA DE HIELO EN LA ANTÁRTIDA.

// Fran GarLaz · Recreación de Ecosistemas y Divulgación. www.platanologico.es · <https://www.facebook.com/Platanologico> · Tlf: 679 999 343



CLÍNICA DENTAL DOS PALMAS

Clínica Dental Dos Palmas
Dr. Dieter Unverdorm
Profilaxis • Implantología • Estética

Carretera General Tajuya 22 · 38750 El Paso
922 49 73 24 · dentaldospalmas@gmx.net

¡Bienvenidos! *Herzlich willkommen!*

4 ↔ 5

ZURICH

¡SOMOS TU AGENCIA DE SEGUROS DE CONFIANZA! EN EL PASO, DESDE 1996

Somos una agencia de seguros integral tenemos un amplio abanico de seguros para proteger tu patrimonio y tu familia. Seguros de Coche, Hogar, Vida, Salud Empresas, Responsabilidad Civil.

SEIT 1996, IHR DEUTSCHES VERSICHERUNGSBÜRO AUF LA PALMA.

Wir haben spezielle Policen, auf deutsche Residenten zugeschnitten, mit den garantiert günstigsten Prämien, Policen und Konditionen natürlich in Ihrer Sprache.

Tel. 922 985 071
Carretera General Padrón, nº 2 Local 3, 38750 El Paso, La Palma

E-mail: la-palma@tvtsseguros.es
Web: www.tvtsseguros.es

óptica el valle

VUELTA AL COLE...

40% DTO.

EN GAFAS PARA NIÑOS/AS

*EDAD: 4-16 AÑOS, TODAS LAS GRADUACIONES, NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS.

EVENTOS



13 SEPTIEMBRE VIERNES

TEATRO "LOS DÍAS DE LA NIEVE"

Una costurera, Josefina Manresa, mientras termina su último encargo, rememora recuerdos de poesía, amor y sufrimiento. Homenaje a Miguel Hernández
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

14 SEPTIEMBRE SÁBADO

XII MARATÓN DE ESCALADA ROCK & BLOC

VII Jornada de iniciación escalada.
Puntallana · Barranco de Agua · 9.00 h

FERIA DE OPORTUNIDADES, OCIO Y TIEMPO LIBRE

Mercasaldo: stands, talleres, música en vivo, etc.
Puntagorda · Mercadillo del Agricultor · 11.00 h

I FERIA GASTRONÓMICA EL SOCORRO

Con música en vivo de Saoco, Grupo Palmagomera y Walter
Breña Baja · Plaza del Socorro · 12.00 h

CASCOFEST

Festival de la cerveza. Tapas 2€
Santa Cruz · Plaza de la Alameda · 13.00 h

RALLYE SOLIDARIO

"Alexandra necesita nuestra ayuda". Entrenamientos: vie. 13, 19.00 h
Barlovento · Polideportivo · 14.30 h

15 SEPTIEMBRE DOMINGO

FERIA DE OPORTUNIDADES, OCIO Y TIEMPO LIBRE

Mercasaldo: stands, talleres, música en vivo, etc.
Puntagorda · Mercadillo del Agricultor · 11.00 h

17 SEPTIEMBRE MARTES

TEATRO "50 DE CIEN"

Con subtítulo "Reflexiones de un li-

bro en soledad", el actor se convierte en el libro "Cien años de soledad", de García Márquez. Entrada libre.
Santa Cruz · Cine Chico · 20.30 h

20 SEPTIEMBRE VIERNES

COMEDIA MUSICAL A CAPELA

"The Primitals" es una tragicomedia interpretada por Yllana y Primita Bros
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

XVI FESTIVAL TENSAMBA 2019

Concierto de Grupo Quebrante.
El Paso · Casa de la Cultura · 20.00 h

21 SEPTIEMBRE SÁBADO

RAID HIPICO

Carrera de caballos. Campeonato de Canarias.
Breña Baja · Hoya del Rehuelo · 6.00 h

FINAL INSULAR DE ARRASTRE DE GANADO

Se darán cita las mejores yuntas de la isla.
El Paso · Centro del pueblo · 12.00 h

TRIATLÓN PUERTO NAOS

Inscripciones hasta 18 sept. en fe-cantri.org
Los Llanos · Puerto Naos · 18.00 h

CENA SOLIDARIA AFA

En beneficio de la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de La Palma. 15€.
El Paso · Recinto Ferial · 21.00 h

22 SEPTIEMBRE DOMINGO

ACUATLÓN

Campeonato de Canarias.
Tazacorte · Playa de Tazacorte · 9.00 h

MARCHA A FAVOR DE LOS TRANSPORTES SOSTENIBLES

#UnaBiciMás un coche menos.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

LOS DATOS DE LOS EVENTOS
incluidos en este resumen son publicados según informes remitidos por las distintas instituciones públicas.

Info: unabicimas@santacruzdelapalma.es
Santa Cruz · Plaza de España · 11.00 h

23 SEPTIEMBRE LUNES

DOCUMENTAL «WOMANHOOD»

Alemania (2018), de Beryl Magoko. La directora, a sus 10 años, sufrió mutilación genital en un ritual tradicional de pasaje hacia la vida adulta aceptado socialmente en su pueblo, en Kenia, y del que nadie le advirtió de su sufrimiento. Ella junto a otras mujeres cuentan sus experiencias.
Santa Cruz · Cine Chico · 20.00 h

24 SEPTIEMBRE MARTES

DOCUMENTAL «WOMANHOOD»

Ver información 23 de septiembre.
Los Llanos · Casa de la Cultura · 20.00 h

26 SEPTIEMBRE JUEVES

CONCIERTO DE PALABRAS

Luismi Partera, cantautor gaditano, une los ritmos flamencos y la música iberoamericana con una poesía cuidada e intimista.
Garafía · Festival de la palabra · 21.00 h

27 SEPTIEMBRE VIERNES

GYMKHANA SALUDABLE

más información en: algolpito.es
Los Llanos · Plaza de España · 18.00 h

CONCIERTO VOZ Y PIANO

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Lucía Casanueva y Elías Romero. 10€.
Breña Baja · Antiguas Salinas Los Cancajos · 20.00 h

TAJADRE CON CÁRITAS

Música folclórica. Grupo invitado: Tiramasil. 7€.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

CONCIERTO DE PALABRAS

Avernessus, mítica banda palmera,

fusiona rock, folk y música fusión Garafía · Festival de la palabra · 22.00 h

28 SEPTIEMBRE SÁBADO

CUENTOS DIVERSOS PARA CADA UNIVERSO

Cuentacuentos de diversidad, por "Mirañaque".
Santa Cruz · Sala La Recova · 12.00 h

CONCIERTO ORQUESTA CATAUCUMBIA

Cumbia, rock y psicodelia en su nuevo disco "La tercera vaca".
Garafía · Festival de la palabra · 22 h

29 SEPTIEMBRE DOMINGO

DÍA DE LA BICICLETA

Con la Transvulcania Bike en Hoya del Rehuelo.
Breña Baja · Montaña de la Breña · 10.00 h

COMIDA TRADICIONAL

Comida popular con productos de Garafía y acompañada de la Parranda Son del Norte.
Garafía · Festival de la palabra · 13 h

30 SEPTIEMBRE LUNES

VIVALDI NATURA: LAS CUATRO ESTACIONES

Representación de Las cuatro estaciones. Il Gardellino y La Notte. Con Guillermo Peñalver (flauta), Pablo Suárez (violín) y Nuria Espert (voz).
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

11 OCTUBRE VIERNES

QUINTETO DE VIENTO

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Metal Derque. 15€.
Breña Baja · Antiguas Salinas Los Cancajos · 20.00 h

12 OCTUBRE SÁBADO

FESTIVAL FAMILIAR DIVERFEST

Funambulista herido (improvisación teatral), pintacaras, DJ Graja-

sound y varias actividades creativas de diversidad.
Santa Cruz · Plaza de España · 11.00 h

VULCANO EXTREME RACE (OCR)

Inscripción en vulcanoextreme.com
Fuencaliente · Volcán de San Antonio · 11.00 h

19 OCTUBRE SÁBADO

VERTICAL MALVASÍA

La carrera, de 4 km., llega hasta Los Canarios.

Fuencaliente · Puntalarga · 17.30 h

CONCIERTO PIANO, FLAUTA TRAVESERA Y 2 VIOLINES

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Cuarteto Maximum Ensemble. 15€.
Breña Baja · Antiguas Salinas Los Cancajos · 20.00 h

CONCIERTO DE ZAHARA

La cantante es referente de la música indie en España. 10€.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.00 h

FIESTAS

NTRA. SRA. DE MONTSERRAT S. ANDRÉS Y SAUCES

HASTA 15 SEPTIEMBRE

Jue. 12 sept. // 13.00 h. Parque Antonio Herrera. Paseo musical, por "Adversos". 21.00 h. Plaza de Montserrat. Paseo musical, por "Dúo Canadá". Vie. 13 sept. // 13.00 h. Parque Antonio Herrera. Paseo musical, por "Dúo libertad". 21.00 h. Plaza de Montserrat. Festival de humor, con Isa Fuentes ("El chisme, mi teta y yo") y Servando y Panchita (Clave de Ja). Sáb. 14 sept. // 19.30 h. Cruce de San Andrés hasta Puente de Los Tilos. Carreras de caballos. 21.00 h. Plaza de Montserrat. Concierto de "Señor Natilla" y "Libertad". Dom. 15 sept. // 13.00 h. Bosque de Los Tilos. Fiesta de Los Tilos con "Parranda El Lagar".

FIESTA EN CUEVA DEL AGUA GARAFÍA

16 SEPTIEMBRE

21.00 h. Comida de hermandad seguida de baile, amenizado por Fran Ramos.

NTRA. SRA. DEL CARMEN LA SALEMERA

13-15 SEPTIEMBRE

Vie. 13 sept. // 22.00 h. Festival popular con pasacalle batucada Zum-bawamba, batucada Grupo Olodrum, danza urbana Revolution Dance, el humor de Petit Lorena y concierto de Los Lola. Sáb. 14 sept. // 22.00 h. Gran exhibición de fuegos acuatícos seguido de Gran Verbená con Orquesta Tropicana's y Saoco. Dom 15 sept. // 12.00 h. Carrera de caballos. 13.00 h. Tradicional Romería. 13.00 h. Fiesta de la espuma. 15.00 h. Paella popular con actuación de Saoco.

EXPOSICIONES

BREÑA BAJA

Pinturas "El milagro de la naturaleza"

Hasta 19 sept. // Lun.-vie. 9.00-13.30 y 15.00-18.00 h.; sáb., 9.00-13.00 y 16.00-18.00 h.; dom. 9.30-14.00 h. Of. turismo Los Cancajos. Autora: Carla Bonetto.

Pinturas "Armonía y color"

Hasta 3 oct. // Edif. del Ayto. de Breña Baja. Autores: Ana León, Nieves Guillén, Pedro Abreu y Laura Fernández.

EL PASO

Pinturas: "Conexiones"

Hasta 23 sept. // Lun.-vie. 9.30-17.30 h.; sáb., dom. y fest. 10.00-14.00 h. Of. turismo. Autora: Bianca Carla Welsch.

FUENCALIENTE

Pinturas "Naturaleza muerta"

Hasta 20 sept. // Lun.-vie. 10.00-17.00 h.; sáb., dom. y fest. 10.30-14.30 h. Of. turismo Las Tricias. Autora: Carola Fiedler.

LOS LLANOS DE ARIDANE

Fotografías homenaje al fotógrafo poeta

Hasta 14 sept. // Lun.-vie. 10.00-20.00 h.; sáb. 10.00-14.00 h. Museo Benahorita. Autor: Vasco Szinetar.

SANTA CRUZ DE LA PALMA

Fotografías "Petroglimorphos. Presencias del pasado"

Hasta 15 sept. // Lun.-vie. 11.00-13.30 y 18.00-20.00 h.; sáb. 10.30-13.30 h. Sala O'Daly. Autor: Manuel Garrido (MaGafía).

Dibujos "Ejercicios espirituales"

Hasta 23 sept. // Lun.-vie. 9.00-14.00 y 16.00-21.00 h.; sáb. 9.00-14.00 h. Casa Principal de Salazar. Autora: Beatriz Pérez.

Pinturas "Dicotomías de un desierto"

16-30 sept. // Lun.-vie. 11.00-13.30 y 18.00-20.00 h.; sáb. 10.30-13.30 h. Sala O'Daly. Autora: Fátima Pérez.

San Mao, una escritora china en La Palma

Muestra permanente. Lun.-vie. 9.30-19.00 h.; sáb. 10.00-13.00 h. Museo Insular. ¿SEGUIMOS PONIÉNDOLO?

Astrofotografía

Hasta 30 sept. // Lun.-vie. 9.30-19.00 h.; sáb. 10.00-13.00 h. Museo Insular. Fotografías presentadas al X Concurso internacional de astrofotografía 2018.

"Monstruos y colosos de papelón"

Hasta junio 2020 // Lun.-vie. 10.00-14.00, 16.00-20.00 h.; sáb. 10.00-14.00 h. Centro Interpretación Bajada de la Virgen. Muestra con motivo de la próxima Bajada de la Virgen y Danza de Mascarones.

TIJARAFE

Fotografías y pinturas "Plantas y tierras"

Hasta 8 sept. // 17.00-20.30 h. Casa del Maestro. Por Helena Arent.

Pinturas "Alturas y profundidades"

14 y 15 sept. // 14.00-18.00 h. El Pinar, 106, cerca de Cruz Llano. Autora: Melanie del Pinar. Exposición para la realización de una década de la vida.

CURSOS

EL PASO

TPC Albañilería

16-19 sept. // 16.00 h. Casa de la Cultura. Gratuito para desempleados empadronados. Info: Desarrollo Local.

Nueva temporada de actividades deportivas

Lun. 23 sept. // 8.00 h. Apertura de las inscripciones (diponibles en lapalma-deportes.es).

Taller de cocina infantil

Sáb. 28 sept. // 11.00 h. Mercadillo del Agricultor. Recetas sabrosas y saludables.

MAZO

Gobernanta

9 sept. a 11 oct. // 17.00-21.00 h. Centro Cultural Andares. Gratuito para empadronados. Info: Ss. Sociales.

BREÑA ALTA

Carretillas elevadoras y mozo de almacén

16 a 24 sept. // 11 oct. // 21.00 h. Bajos de la Plaza Bujaz. Info: Servicios Sociales.

Autoestima-te (empoderamiento personal)

25 sept. 11 y 25 oct. // 17.00-20.00 h. Casa Panchito, San Pedro. Info: Servicios Sociales.

Manipulador de alimentos y alérgenos en la industria alimentaria

26 y 27 sept. // 16.00-21.00 h. Bajos de la Plaza Bujaz. Info: Servicios Sociales.

Operaciones básicas de restaurante y bar

30 sept. A 12 oct. // 9.00-13.00 h. Agromercado, Parque Los Álamos. Info: Servicios Sociales.

Redes sociales

1-3 y 8-10 oct. // 9.00-14.00 h. Sede de Aula Digital, San Pedro. Info: Servicios Sociales.

Fitosanitarios básico

14 a 18 oct. // 16.00-21.00 h. Centro Cultural Casa Panchito. Info: Servios Sociales.

BREÑA BAJA

Actividades o talleres culturales

Abierto el plazo de inscripciones en: pintura, percusión, piano, fotografía, teatro, comparsa, flamenco, banda municipal, lectura y escritura, escuela de folclore, zarzuela y robótica. Info: Cultura Ayto.

Talleres artesanales de macramé, bordado, cinta y trajes típicos

Comienzan en oct. // 16.00-19.00 h. Centro social de la mujer. Por asociación cultural "Maborga".

Actividades extraescolares: competencia social y salud mental

14 a 27 sept. // 16.00-21.00 h. Aula C.F. Narohe, Los Cancajos.

Estimulación cognitiva para adultos

1 a 4 oct. // 16.00-20.00 h. Centro Social La Polvadera.

Educación en salud para comedores escolares

7 a 11 oct. // 9.00-14.00 h. Aula C.F. Narohe, Los Cancajos.

Cafe Adafe

BAR · TAPAS

Ensaladas · Sandwiches
Tarta Alsaciana

Desayuna
como un rey

PLAZA DEL MUSEO

CADA DÍA
07:30-15:00 h

C/LAS ADELFA 12
LOS LLANOS

Taller profesional de joyería
Atelier für Gold- und Silberschmuck

Maestro Artesano y Gemólogo
Goldschmiedemeister &
Edelsteinsachverständiger

EL Orfebre

Los Llanos, C/Calva Sotelo 10, Tel. 922 46 20 12
mail@el-orfebre-lo-palma.com
Lu-Vi 10-14 / 17-20 h, Sa 10-14 h
Fußgängerzone gegenüber dem Café Edén, nur 50 m von der Plaza España

FINCA LA PRINCIPAL

Agroturismo · Eventos

Rastro Cultural

cada viernes 14-20 h

¡Ven y expón de forma gratuita
tus productos! Breña Alta.

(acceso y parking en
aeropuerto viejo, Buenavista)

☎ 0034 639 640 584
www.fincalaprincipal.com

Finca La Principal
fincalaprincipal@gmail.com
hosperdar.je@gmail.com

SALUD y CALZADO

Calle del Medio 3 · Los Llanos de Aridane · 674 25 66 23

SALAMANDER · wolky · Josef Seibel · Ganter
rieker · Stuppy · waldläufer · waldies

PUROS PALMEROS

LA PALMA-ZIGARREN IN
PREMIUM-QUALITÄT

Y AUTÉNTICOS
PUROS CUBANOS
UND AUTHENTISCHE KUBANISCHE ZIGARREN

TODOS LOS ACCESORIOS

tabaquería la palma

PUROS CANARIOS

relojería la palma

LOS LLANOS
PLAZA DE ESPAÑA
922 40 17 64
LUNES - VIERNES
10:00-13:30
17:00-20:00
SÁBADO
10:00-14:00

..TIEMPOS de ANTAÑO..



LAS DOS VÍRGENES DEL CARMEN DE SANTA CRUZ

La festividad de la Virgen del Carmen está íntimamente ligada a la tradición marinera de Santa Cruz de La Palma.



La ciudad tiene dos imágenes de la Virgen, una en la Parroquia Matriz de El Salvador y la otra en la Ermita del Carmen, en el barranco capitalino que lleva su nombre. Todos los años en su onomástica,

el 16 de julio, ambas imágenes salen en procesión, una en el barranco y la otra en la mar, saliendo desde el Puerto de Santa Cruz de La Palma como muestran las imágenes. Cabe señalar que la Ermita

del Carmen fue construida entre 1725 y 1730; en 1777 pasó a ser pública, dependiente del Real Santuario de Nuestra Señora de Las Nieves, y en 1779, hace 240 años, se construyó su sacristía.



Las fotografías proceden del Archivo Insular del Cabildo de La Palma, donaciones hechas por particulares.



Las Norias 1.990.000 €



Apartmentanlage

1.118 m² Grundfläche
7.086 m² Grundstück
16 Schlafzimmer
150 m Höhe über NN
superf. construida terreno
dormitorios altura sobre mar

Mazo 318.000 €



272 m² Grundfläche
1.800 m² Grundstück
6 Zimmer gesamt
425 m Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Valencia 890.000 €



553 m² Grundfläche
33.188 m² Grundstück
9 Zimmer gesamt
separ. Gästehaus, Pool
superf. construida terreno
habitaciones casa invitados, piscina

San Isidro 140.000 €



123 m² Grundfläche
886 m² Grundstück
4 Zimmer gesamt
600 m Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

El Paso 250.000 €



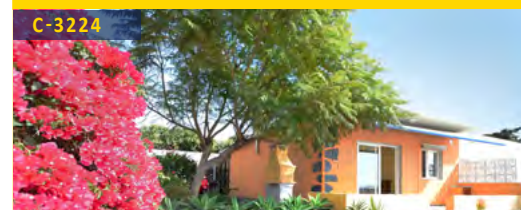
161 m² Grundfläche
2.763 m² Grundstück
7 Zimmer gesamt
superf. construida terreno
habitaciones

Franceses 240.000 €



184 m² Grundfläche
4.300 m² Grundstück
5 Zimmer gesamt
500 m Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Celta 159.000 €



60 m² Grundfläche
246 m² Grundstück
3 Zimmer gesamt
450 m Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

El Paso 333.000 €



166 m² Grundfläche
2.136 m² Grundstück
5 Zimmer gesamt
3 Schlafzimmer
superf. construida terreno
habitaciones dormitorios

Franceses 149.000 €



93 m² Grundfläche
890 m² Grundstück
4 Zimmer gesamt
separ. Gästebereich
superf. construida terreno
habitaciones espacio invitados

Los Quemados 310.000 €



170 m² Grundfläche
1.378 m² Grundstück
4 Zimmer gesamt
380 m Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Puntagorda 150.000 €



3.000 m² Grundstück
645 m Höhe über NN
Bebaubar mit Wohnhaus bis 300 m²
Edificable mit casa de hasta 300 m²
terreno altura sobre mar

Santa Cruz 139.000 €



100 m² Grundfläche
4 Zimmer gesamt
3 Schlafzimmer
58 m Höhe über NN
superf. construida habitaciones
dormitorios altura sobre mar

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume.....eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Ainocha Rummel....rummel@angel-immobilien-sl.com
Clara Fernandez...fernandez@angel-immobilien-sl.com

www.angel-immobilien-sl.com

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE
PARTICULAR

VENTAS

Batería eléctrica
súper completa, 350 €. Pistola CO² (tiro al blanco), 4,5 mm, 150 €. Tel. 616 93 54 13, Georg

Lavacabeza y una silla de peluquería, buen estado. Tel. 650 641660

Se vende tejas franceses
Tel. 609 49 12 46

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

Cama electr. (pers. mov. reducida)
casi nueva. 500 €. Tel. 650 17 19 59

Aire acondicionado móvil
(AMCOR), para calentar/enfriar. Refrescar 3,3 kW, calentar 1,75 kW. Precio: 130 €. Tel. 662 65 85 65

Cartuchos tinta para Brother
LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original. Barato. En oficina de Correo del Valle

Acción club tenis
Tel. 639 36 70 15

Se vende tierra para jardines
Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Puerta interior nueva, plástico
blanca con 4 ventanas de cristal opaco, 86 x 204, precio orig. 289 €, ahora 150 €. Tel. 677 26 34 12

Se venden cabras en Tijarafe
Tel. 630 33 15 62

Se vende restaurante
acogedor en el casco histórico de Los Llanos en buen funcionamiento. Tel. 632 86 32 64

Se vende bidón de agua, 500 l
económico. Tel. 636 57 13 10

Madera de tea vieja 3 m
cúbicos nunca utilizada. Se vende: Tel. 617 58 64 32

Venta de cámara de frío
0-4 °C, 2.000 €. 4,5x2,9 m y alto 3,7 m. Tel. 670 26 22 40

TRABAJO

Trabajos de chorro de arena
Reformas y pinturas en general. Tel. 629 11 43 28

Se ofrece Señora para
limpieza y cuidado de niños. Tel. 677 35 26 51

MOTOR

KTM Duke 690, 2017, carnet A2
con garantía. Tel. 609 43 99 40

Mitsubishi Montero Turbo
para repuestos o arreglo. Junta de culata y bomba de agua están defectuosas. ITV 1 año. 300 € negociable. Tel. 666 27 44 47

Honda CBR como nueva
Tel. 686 68 90 85

Hyundai H1 para despiece
año 2007, WB11/HQ5BN. Motor averiado. Tel. 686 03 46 72

Toyota Dyna 150, 250.000 km
8.000 €. Tel. 670 26 22 40

Se traspasa Tasca en el centro
de Los Llanos, única oportunidad de negocio y de cambio de vida. Cocina equipada, terraza grande, almacén, todo en función. Precio tratable en privado. Tel. 684 32 11 26

Se hacen todo tipo de trabajos
de piedras, paredes chapado de casas, pisos de lajas, bodegas, jardines, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

¡Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gran. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Construcción de obra nueva
y rehabilitación, baño, cocina, trabajo en piedra, etc. Presupuesto sin compromiso. Tel. 625 28 73 35

Busco interna o semi-interna
en Tenerife, zona sur. De 35 a 50 años, sin carga familiar para Sra. sola independiente. Salario mínimo. Contactar al : 699 70 36 52

Se necesita cocinera o
ayudante cocina para restaurante en Puerto Naos. Solo tardes. Tel. 620 19 78 95

VARIOS

¿Habla español con fluidez?
¿Desea realizar un curso de idiomas? ¿Para escribir mejor? ¿Para comunicarse mejor en las situaciones cotidianas? ¿Para aprender más sobre la cultura española? ¿Para obtener un certificado de tus conocimientos de español? ¡Entonces este es tu curso! Más información en lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Péciser, Los Llanos

Hola Denise
¿cuándo me pagarás los 2.400 € del alquiler atrasado?

El Tablado - La Garza
Fin de semanas: Menu del día, 15 €. Reservas: 663 28 48 84

ANGEBOTE

www.lapalmabungalows.com
5 bungalows + piscina. 795.000 €

Zur Langzeitmiete in Las Tricias
Landhäuser ohne direkte Nachbarn, mit od. ohne Pool. Tel. 630 200422

Zu Langzeitmiete: Wohnung mit
Garten u. Meerblick. Tel. 679 07 27 62

Haus, Breña Alta, zu vermieten
Tel. 0049 157 32 50 69 23

Überwinterer-Whg in Natur,
Zentralheizung, NR. Tel. 666 22 34 82

Tourist. nutzbare Grundstücke
Villen, Häuser, Apartments, zu verkaufen: www.la-palma24.es

Haus in Todoque
zu vermieten. Tel. 636 57 13 10

Doppelhaushälfte zu vermieten
3 Zimmer, 400 € zzgl. Strom. Tel. 670 26 22 44

GESUCHE

Neues Zuhause bis 250 €,
Westseite, von Rentnerin (66) gesucht. Auch WG. Tel. 674 82 66 91

Haus zum Mieten im Aridanetal
gesucht, provisionsfrei. Wellmann Immobilien. Tel. 922 46 28 74

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Ruhige Person su. kl. Häuschen
oder ruhige 2-Zi-Whg. auf mittlerer Süd-od. Ostseite ab ca. 10.10.2019. Mobil 0049 151 40469972 WhatsApp oder 676 14 80 90

Roemer Marmorheizung
Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitsprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Gärtnerde zu verkaufen
Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Zu verk.: Kühlkammer
0-4 °C, 2.000 €. 4,5x2,9 m und 3,7 m hoch. Tel. 670 26 22 40

TallerJens - Div.PC & Laptops
2.Hand, teilw.mit Garantie ab 150 €. Tel. 922 40 19 71

Elektr. Schlagzeug
überkomplett. 350 €. Scheibepistole CO², 4,5 mm, 150 €. Tel. 616 93 54 13, Georg

Hochwertige Sofa-Garnitur
von Anra (NP 1.365 €) für 450 €. 3-Sitzer, Sessel + Tisch (Glasplatte). Leichtgestellt bambus-ähnlich, keine reine Polstergarnitur. Tel. 629 34 20 46

Gagelbaum- u. Baumheiden-
Brennholz. Kl. Stücke, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 192188

Zementputz, Filzputz, Klebe-
u. Armierungsmörtel von Weber (St. Gobain) zum ½ Preis + gut erh. Durchlaufmischer zu verk. Liste auf Anfrage: jhab@web.de

Druckerpatronen Brother
LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original verp., sehr günstig bei Correo del Valle abzugeben

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Keyboard Korg PA500
M-Audio Axiom 61. Preis VS. Tel. 664 311 088

Neue Kunststoff-Innentür, weiß
mit 4 Milchglastenstern, 86 x 204. NP 289 € für 150 €. Tel. 677 26 34 12

Gemütlisches,
gut geführtes Altstadtrestaurant in Los Llanos zu verkaufen. Tel. 632 86 32 64

Mobiles Klimagerät (AMCOR),
für warm/kalt. Kühlung 3,3 kW, Heizen 1,75 kW. Preis: 130 €. Tel. 662 65 85 65

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Sandstrahl-Arbeiten
Restaurations- u. Malerarbeiten. Tel. 629 11 43 28

Gärtner für Landhäuser
bietet Gartenarbeit. Tel. 620 16 13 74

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net, Kontakt - Mail: construral@gmx.net

Hausverwaltung und Garten-
service. Tel. 693 81 39 13

ARBEIT

Deutscher, 39 J. bietet Hilfe um
Haus und Garten. Tel. 676 14 80 90

Neubau und Sanierung
Bad, Küche, verschiedene Steinarbeiten, etc. Jetzt unverbindliches Angebot anfordern. Tel. 625 28 73 35

Tasca zu übertragen, Zentrum
von Los Llanos, einmalige Geschäfts-Gelegenheit und Chance auf Lebensveränderung. Ausgestattete Küche, große Terrasse, Lager, in vollem Betrieb. Preis ist privat verhandelbar. Tel. 684 32 11 26

TallerJens - Die PC-Werkstatt-
seit 2001 ihr prof. IT-Service in La Laguna. Alle IT Dienstleistungen mit Garantie & Rechnung. Crta. Pto Naos 293, Mo/Di/Do/Fr:10 h-14 h. Autos bitte unten parken! Tel. 922 40 19 71

Malerarbeiten innen/außen
mit deutschen Qualitätsprodukten: geruchslose, lösungsmittel- u. emissionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Pädagog. erfahrene Mitarbeiter
für Betreuung von Jugendlichen. gesucht. Tel. 669 40 57 31, 604 35 45 57

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Sandstrahl-Arbeiten
Restaurations- u. Malerarbeiten. Tel. 629 11 43 28

Gärtner für Landhäuser
bietet Gartenarbeit. Tel. 620 16 13 74

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net, Kontakt - Mail: construral@gmx.net

Hausverwaltung und Garten-
service. Tel. 693 81 39 13

Wir reparieren das Irreparable!
Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. "Ricky One" Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Steinarbeiten aller Art,
Hausverkleidungen, Böden aus Steinplatten, Bodegas, Gärten, ... Tel. 687 79 18 45, 922 46 45 66

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Fit wie ein Turnschuh!
Wellness- & Fitnessgerät nach dem neuesten Stand der wissenschaftlichen Forschung. Hightech Made in Germany einfach.einschalten.genießen

Hyundai H1, 104.000 km
6 Sitzplätze, Tür neu. 5.500 €. Tel. 649 96 51 67 (nur WhatsApp)

Autoüberführung: Festpreis
canarycars@gmx.net

Toyota Dyna 150, 250.000 km
8.000 €. Tel. 670 26 22 40

Mitsubishi Galloper, Bj. '99
270.000 km, 2.0 CC/16V, 138 PS, Benzin, ITV-11/2019, 4x4, 7-Sitzer Kombi, Klimaanlage, Neuteile: Kupplung, Lichtmaschine, Katalysator, Wasserpumpe. Geringer Wasserverbrauch, 900 €. Tel. 922 46 43 30. WhatsApp: 638 41 0584

El Tablado - La Garza
Wochenenden: Tagesmenü, 15 €. Reservierung: 663 28 48 84

KLEINANZEIGEN

VON
PRIVAT

Markus Driftmeier
Abflussreinigung mit Fräser und Kamera vom Fachmann. Tel. 677 39 72 20

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Sprechstunde 4. Oktober

Homeservice Andreas Lehmann
PC-Serv. Beratung Schulung. Tel. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Bauschlosser
Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

CaSana
Feuchtigkeitsprobleme? Schimmelbekämpfung, Hauswandtrockenlegung, Flachdach- und Tankabdichtung plus Rissanterierung, Fassaden- und Malerarbeiten in Perfektion mit Garantie, seit 10 Jahren ohne Reklamation. Inselfeit. Festpreise! Uwe Suberg, montaje y reformas. De/Es/En. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52, Uwesub@gmx.net

Haus- und Gartenpflege
Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

Du suchst eine spannende,
kreative und abwechslungsreiche Tätigkeit? Du liebst es, mit interessanten Kunden spontan in Kontakt zu treten? Du hast Charme, Begeisterung und gute Laune? Du bist Teamplayer und an Neuem interessiert? Du magst Mode, Farben und guten Stil? Dann überzeuge uns von deinem Verkaufstalent unter joblapalma@gmail.com

Wir reparieren das Irreparable!
Handys, TV, PCs, Konsolen. Reparaturroboter (einmalig auf Kanaren). S.O. (Windows, iOS). Spezialist für Apple, etc. Jede Art von Elektronik. Mit Garantie. "Ricky One" Tel. 605 460 499. Str. San Antonio Nr. 264, B. Baja.

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Fit wie ein Turnschuh!
Wellness- & Fitnessgerät nach dem neuesten Stand der wissenschaftlichen Forschung. Hightech Made in Germany einfach.einschalten.genießen

Hyundai H1, 104.000 km
6 Sitzplätze, Tür neu. 5.500 €. Tel. 649 96 51 67 (nur WhatsApp)

Autoüberführung: Festpreis
canarycars@gmx.net

Toyota Dyna 150, 250.000 km
8.000 €. Tel. 670 26 22 40

Mitsubishi Galloper, Bj. '99
270.000 km, 2.0 CC/16V, 138 PS, Benzin, ITV-11/2019, 4x4, 7-Sitzer Kombi, Klimaanlage, Neuteile: Kupplung, Lichtmaschine, Katalysator, Wasserpumpe. Geringer Wasserverbrauch, 900 €. Tel. 922 46 43 30. WhatsApp: 638 41 0584

El Tablado - La Garza
Wochenenden: Tagesmenü, 15 €. Reservierung: 663 28 48 84

Traditionelle Thai-Massagen
in Los Llanos. Jitra bietet folgende Massagen an: Relaxing Thai Oil Massage, Aromatherapy Massage, Traditional Thai Massage, Back and Neck Massage, Foot Massage, Sport Massage. WhatsApp +34 653 040 973. email: insiemer@gmx.ch. www.thaimassage-lapalma.com

Su Bici - E-Bike us
BOSCH-Service, eMTB + eTreking. Sale bis 50%. su-bici.com

Hallo De...e,
wann zahlst du mir die 2.400 € Mietrückstände?

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Fit wie ein Turnschuh!
Wellness- & Fitnessgerät nach dem neuesten Stand der wissenschaftlichen Forschung. Hightech Made in Germany einfach.einschalten.genießen

Hyundai H1, 104.000 km
6 Sitzplätze, Tür neu. 5.500 €. Tel. 649 96 51 67 (nur WhatsApp)

Autoüberführung: Festpreis
canarycars@gmx.net

Toyota Dyna 150, 250.000 km
8.000 €. Tel. 670 26 22 40

Mitsubishi Galloper, Bj. '99
270.000 km, 2.0 CC/16V, 138 PS, Benzin, ITV-11/2019, 4x4, 7-Sitzer Kombi, Klimaanlage, Neuteile: Kupplung, Lichtmaschine, Katalysator, Wasserpumpe. Geringer Wasserverbrauch, 900 €. Tel. 922 46 43 30. WhatsApp: 638 41 0584

El Tablado - La Garza
Wochenenden: Tagesmenü, 15 €. Reservierung: 663 28 48 84

Bieten prof. Fincaverwaltung
Langjährige Erfahrung im Tourismus, mehrsprachig, gepflegtes/seriöses Auftreten und erfolgsorientiertes Arbeiten. Tel. 608 72 36 14. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Markus Driftmeier
Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Wassertanks (auch Trinkwasser)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung. Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverbindl. Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Hilfe rund um Haus und Hof
Fenster, Türen, Lampen, Steckdosen, Möbelsanierung (Ikea), Preiswert und Fachgerecht von erfahrener Handwerker. Tel. 657 16 92 58 (WhatsApp)

Haus- und Gartenpflege
Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

DIES & DAS

Kreative Fotowanderung
in die Caldera, individuell oder in kleinen Gruppen bis 4 Personen. Termine auf Anfrage. Tel. 0049 1781913443 www.KatharinaHubner.com/fotowanderung

Gymnastik für Frauen & Männer
auch Einzeltraining. Las Manchas www.frauensport-lapalma.de Tel. 922 49 43 06

Su Bici - E-Bike us
BOSCH-Service, eMTB + eTreking. Sale bis 50%. su-bici.com

Hallo De...e,
wann zahlst du mir die 2.400 € Mietrückstände?

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Fit wie ein Turnschuh!
Wellness- & Fitnessgerät nach dem neuesten Stand der wissenschaftlichen Forschung. Hightech Made in Germany einfach.einschalten.genießen

Hyundai H1, 104.000 km
6 Sitzplätze, Tür neu. 5.500 €. Tel. 649 96 51 67 (nur WhatsApp)

Autoüberführung: Festpreis
canarycars@gmx.net

Toyota Dyna 150, 250.000 km
8.000 €. Tel. 670 26 22 40

Mitsubishi Galloper, Bj. '99
270.000 km, 2.0 CC/16V, 138 PS, Benzin, ITV-11/2019, 4x4, 7-Sitzer Kombi, Klimaanlage, Neuteile: Kupplung, Lichtmaschine, Katalysator, Wasserpumpe. Geringer Wasserverbrauch, 900 €. Tel. 922 46 43 30. WhatsApp: 638 41 0584

El Tablado - La Garza
Wochenenden: Tagesmenü, 15 €. Reservierung: 663 28 48 84

Bridge spielen auf La Palma
www.bridge-la-palma.de

Hole alles ab,
was sie nicht mehr benötigen. Hausrat, Möbel, Elektrogeräte, Kleidung etc.... Tel. 678 16 13 11

Hundepension
El Arca, die besondere Pension mit Familienanschluss und 30 Jahren Erfahrung (keine Zwingerhaltung). Ist Ihr Liebling geimpft u. gechipt freue ich mich auf Ihren Anruf. Tijarafe. Tel. 0034 627 19 90 31 (auch WApp)

Flüssig Spanisch sprechen?
Möchtest Du einen Sprachkurs machen? Um besser schreiben zu können? Um Dich in Alltagssituationen besser zurechtzufinden? Um mehr über die spanische Kultur zu erfahren? Um ein Zertifikat über Deine Spanischkenntnisse zu erhalten? Dann ist dies Dein Kurs! Mehr Informationen auf lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Péciser, Los Llanos

Traditionelle Thai-Massagen
in Los Llanos. Jitra bietet folgende Massagen an: Relaxing Thai Oil Massage, Aromatherapy Massage, Traditional Thai Massage, Back and Neck Massage, Foot Massage, Sport Massage. WhatsApp +34 653 040 973. email: insiemer@gmx.ch. www.thaimassage-lapalma.com

Su Bici - E-Bike us
BOSCH-Service, eMTB + eTreking. Sale bis 50%. su-bici.com

Hallo De...e,
wann zahlst du mir die 2.400 € Mietrückstände?

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Span



Ref. KL0462

Las Manchas
180.000 EUR



Ref. KL0375

Tazacorte
1.350.000 EUR



Ref. KL0460

Breña Alta
260.000 EUR



Ref. KL0121

Los Llanos de Aridane
110.000 EUR



Ref. KL0457

Los Llanos de Aridane
85.000 EUR



Ref. KL0458

Los Llanos de Aridane
130.000 EUR



Ref. KV0993

Tazacorte
135.000 EUR



Ref. KL0455

Los Llanos de Aridane
300.000 EUR



Ref. KL0427

Tazacorte
155.000 EUR



Ref. KL0355

Tazacorte
92.000 EUR



Ref. KL0456

Las Manchas
550.000 EUR



Ref. KL0447

Villa de Mazo
300.000 EUR



Ref. KL0442

Santa Cruz de La Palma
126.000 EUR



Ref. KV0988

Breña Alta
188.000 EUR



Ref. KL0435

Tazacorte
1.750.000 EUR



Ref. KL0420

Tazacorte
105.000 EUR



Ref. KL0087

Los Llanos de Aridane
130.000 EUR



Ref. KV0719

Breña Alta
370.000 EUR

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 6,5% Grunderwerbssteuer sowie Notarkosten und Gebühren für die Eintragung in das Grundbuch und das Kataster.
Eine Käuferprovision fällt nicht an.

Office Los Llanos de Aridane
Avenida Tanausú, 22
+34 922 480 585
+34 680 998 197
+34 696 885 432

Office Los Cancajos
Hotel Las Olas, Local B2
+34 922 512 844
+34 608 056 950
+34 620 821 493

info@katha.es
www.katha.es

Palma-Chimeneas
 922 40 36 62 · 603 866 616
 Ctra. Gral. Pto. Nao 45, Los Llanos
 www.palmachimeneas.com

JUSTUS TEXAS 6 KW
699 €
 799 €

OFERTA

individuell planen
 fachgerecht sanieren
 energieeffizient bauen

architekturstudio andrea gross

dipl. ing. architektin
 baubiologin IBN
 arq. colegiada COA.LP
 andrea.gross@mail.com
 0034 650530361

INFORMACIÓN FISCAL PARA ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS

► Cualquiera que alquile un inmueble para vacaciones tiene un negocio, es decir, que tiene unas obligaciones fiscales distintas al alquiler por larga temporada. Tanto si es Vivienda Vacacional, Casa Rural, Apartamento, etc., la tributación es distinta al alquiler de larga temporada. La principal diferencia es que los ingresos turísticos están sujetos al IGIC, por lo que habría que hacer declaraciones trimestrales de dicho impuesto al valor añadido canario; respecto a ello, habrá que ver si el propietario está exen-

to de pagar dicho impuesto (podría estarlo en función del total de ingresos comerciales de dicha persona). En cuanto a la tributación a la renta (IRPF) hay que ver qué costes pueden deducirse por la actividad, que no siempre están claramente regulados, y dichos costes deben imputarse a los días ocupados (los días no arrendados se gravan como intereses propios). Por lo tanto, es totalmente aconsejable contratar a un asesor fiscal profesional si se alquila una vivienda con fines turísticos.

// Mantenimiento de Contacto, S.L.

PROMOCIÓN DE ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS EN PUNTALLANA



► Si tienes un hospedaje turístico (casa rural, apartamento, vivienda vacacional, etc.) ubicado en el municipio de Puntallana ponte en contacto con la Concejalía de Turismo del Ayuntamiento, que está haciendo un listado de la oferta vigente para promocionarlo junto con el resto de información del pueblo que vayan a promocionar.

Infórmate en la AEDL: 922 43 00 00, ext. 227 / 225.

STEUERRECHTLICHE ASPEKTE BEI DER FERIENHAUSVERMIETUNG

► Wer ein Ferienhaus vermietet, der betreibt ein Geschäft. Diese Tatsache kann eine Reihe steuerrechtlicher Konsequenzen nach sich ziehen, die manche Leute unterschätzen. So müssen in den meisten Fällen die Steuererklärungen quartalsweise abgegeben werden. Welche Kosten abgesetzt werden können, ist nicht immer eindeutig geregelt. Zudem müssen die Kosten auf die belegten Tage umgelegt und die nicht vermieteten Ta-

ge als Eigennutz versteuert werden. Auch die Frage, ob man mehrwertsteuerpflichtig ist, hängt unter anderem von den gesamten Einkünften aus Gewerbebetrieb ab, also nicht nur jenen, die hier in Spanien erzielt werden. Deshalb ist es dringend ratsam, sich einen professionellen Steuerberater zu nehmen, wenn man auf der Insel La Palma ein Ferienhaus oder ein Apartment zu touristischen Zwecken vermietet.

// Mantenimiento de Contacto, S.L.

HAFTPFLICHT FÜR HUNDE

► Hunde sind in der Regel mitversichert durch eine Privathaftpflichtversicherung und benötigen keine eigene Versicherungspolice. Ausnahmen gelten jedoch für Hunde, die schwerer als 20kg sind sowie für gefährliche Hunderassen – diese brauchen eine eigene Versicherung.



Deutsches Versicherungsbüro Los Llanos **Allianz** La Palma

JUNKERS
GRUNDFOS
GEBERIT
GROHE
hansgrohe
Buderus
mitsubishi

Installationen
Mike Lübke
 mikeluebke@gmx.com

WASSER HEIZUNG SOLAR KLIMA

Wir arbeiten ausschließlich mit **Qualitätsprodukten** namhafter Hersteller

Mobil **637 41 16 12** · Mo.-Fr. 8-18 Uhr

FACHMANN BAU VORHABEN

• Renovierungen
 • Umbauten/Ausbau
 • Betonarbeiten
 • Estriche
 • Mauer- und Verputzarbeiten
 • Natursteinmauern

• Dacheindeckungen
 • Isolierungen von Dach/Wand
 • Pools und Poolsanierung
 • Badsanierung
 • Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.
 DEUTSCH **650 641 660**
 ESPAÑOL **610 981 039**

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
 Europa ↔ La Palma

lapalmalogistik

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
 Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
 www.la-palma-logistik.com
 C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edf. Mabel)
 38760 Los Llanos de Aridane

922 401829

GEALAN
 QUALITÄT FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

Fenster · Türen Wintergärten

PVC

✓ UV-Schutz-Garantie
 ✓ mehr Isolierung
 ✓ mehr Einbruchsschutz
 ✓ mehr Lärmschutz
 ✓ neue Generation Climailit Plus für besseres Raumklima

KOMPETENTE BERATUNG
 FACHGEGRECHTE MONTAGE
 UNVERBINDLICHE ANGEBOTE

922 401 397
638 021 379

www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

Landschaftsgärtnermeister
 übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
 Pflaster- und Natursteinarbeiten
 Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
 Wurzelstockrodungen
 Minibaggerarbeiten
 Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
 Handy: 600 720 223

Möbel & Holzarbeiten
 individuell nach Ihren Vorstellungen.
 Mit Qualitätsgarantie

664 797 435
Rolf Benker
 www.rolf-benker.com

Heizung · Wasser Solartechnik
 Volker Rickes
646 589 368

TIJARAFE
 Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

Palmaflor
 GARDEN CENTER
 Tendina
 ATELIER & SHOP
 Plaza de España

SE VENDE
 € 170,-
 Solo completo, solo recogida, la tapicería debe ser renovada
689 404 735

TÉCNICO TITULADO CON EXPERIENCIA CHRISTIAN RODRÍGUEZ
 Paisajismo, jardinería y mantenimiento en general (podas, limpieza terrenos, implantación y diseño nuevos jardines, tratamiento de fitosanitarios)

QUALIFIZ. TECHNIKER MIT ERFAHRUNG
 Landschaftsbau, Gartenarbeit und Pflege (Beschneiden, Säuberung von Grundstücken, Anpflanzen und Gestalten neuer Gärten, Pflanzenschutzbehandlung)

620 514 496

¡ALTO A LA HUMEDAD! ¡DURADERO!

STOP HUMEDAD S.L.U.

Impermeabilizaciones con inyección a presión de resina PUR

• Reformas y obras nuevas
 • Saneamientos
 • Trab. azulejado

SVEN FIBICH
 Su especialista en saneamiento
 922 40 28 31
 669 68 27 87
 info@stophumedad.com
 www.stophumedad.com

manufacto
 CONSTRUCTORA CARPINTERIA

baunternehmen
 schreinerei
 spenglerei
 heizungen
 pools

kreativ in der konzeption
 kompetent in der beratung
 professionell in der ausführung

herbert herkommer
 christoph ketterle
 puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
 info@manufacto.es
 www.manufacto.es

Britta Meier immobilien

Für die Verwirklichung Ihrer Hausideen und rund um alle Immobilienangelegenheiten sind wir Ihnen Partner und Ratgeber.
Kompetent und zuverlässig.

www.brittameier.com

Homeoffice (Los Llanos de Aridane) | Termine nach Vereinbarung
 Telefon (0034) **922 46 38 22** | Mobil **670 95 95 00** | Email **mail@brittameier.com**

ilp inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria Immobilien Real Estate Immobilier Makelaardij Недвижимость

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.

Ti205
Ti183
L519
M115

Dies sind nur vier von mehr als **200 Immobilien**, die Sie auf unserer Internetseite finden.

¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA!

IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
 28 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario
¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!

Leo Bohnke **Anne Zobel** **Martina Warbeck** **Carola Wagner**

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting
 28 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung
Ihr Profi-Team rund um die Immobilie!

Entrevista en **Forbes** **www.ilp.es/forbes**

ILP Leo Bohnke S.L.
 Carretera General Padrón, 2
 E-38750 El Paso, La Palma

Tel. (+34) 922 48 66 60
 E-Mail: info@ilp.es
 Web: www.ilp.es

www.ilp.es

Cafe idafe
BAR · TAPAS

deftiger Sandwiches
Flammkuchen leckere
frische Salate

Kaiser-Frühstück

PLAZA DEL MUSEO

TÄGLICH 07:30-15:00 h C/LAS ADELAS 12 LOS LLANOS

YO mismo

THERAPIE
BERATUNG
SUPERVISION

für Familie, Paare
und individuell

systemisch
analytisch
kreativ

Dr. Christina Köhlen
Diplom-Pflegepädagogin
Familien-/Paartherapeutin
Systemische Therapie (DGSF)
Post-Trauma Counseling

634 840 150
www.yo-mismo.org
christina.koehlen@yo-mismo.org

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

NORBERT ZEEH
GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
Nº COL. 5.579

Glez. del Yerro, 13-3º B
Los Llanos de Aridane
Cita previa: 922 46 06 57
Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

peluquería manuela

Ihr Haarstudio in Puerto Naos
an der Strandpromenade · Paseo Marítimo 1c
Di-Sa 10-13 Uhr + nach Vereinb.
922 40 81 70

deutsch
español
english

Ihre vermietung auf La Palma hat einen Namen:

Hermosilla-Car
Martin Müller
(0034) 639 110 545
mm@hermosilla-car.de
www.lapalma-mietwagen.com

VERANSTALTUNGS HIGHLIGHTS

13-15 SEPTEMBER

BERG-FESTIVAL

Viel Musik, Kunst, Theater, Workshops zur Förderung des künstlerischen Schaffens und der ländlichen Traditionen. Kostenloser Campingplatz.

Garafia · facebook.com/festivaldelmontegarafia

14 SEPTEMBER SAMSTAG

FLOHMARKT AM BAUERNMARKT

Mit Rahmenprogramm.
Puntagorda · Mercado · 11.00 h

BIERFEST

Bier & Tapas für 2€.
Santa Cruz · Plaza Alameda · 13.00 h

15 SEPTEMBER SAMSTAG

WALDFEST IN LOS TILOS

Los Sauces · 13.00 h.

FLOHMARKT AM BAUERNMARKT

Mit Rahmenprogramm.
Puntagorda · Mercado · 11.00 h

20 SEPTEMBER FREITAG

MUSIKALISCHE KOMÖDIE A CAPELA
Yilana und die Primal Bros führen

die Tragikomödie "The Primitals" auf.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

SAMBA-FESTIVAL

Konzert der Gruppe Quebrante.
El Paso · Casa de la Cultura · 20.00 h

21 SEPTEMBER SAMSTAG

TRIATHLON IN PUERTO NAOS

Puerto Naos · 18.00 h

22 SEPTEMBER SONNTAG

FAHRRAD-DEMO

Veranstaltung für nachhaltigen Verkehr unter dem Motto "Ein Fahrrad mehr, ein Auto weniger".
Santa Cruz · Plaza de España · 11.00 h

23 SEPTEMBER MONTAG

DOKUFILM »WOMANHOOD«
Deutschland (2018), von Beryl Magoko. Die Regisseurin unterzog sich im Alter von 10 Jahren einer Genitalverstümmelung in einem traditionellen Ritual des Übergangs zum Erwachsenenleben, das in ihrem Dorf in Kenia sozial akzeptiert wurde und vor dem sie niemand warnte. Sie und

andere Frauen erzählen von ihren Erfahrungen.
Santa Cruz · Cine Chico · 20.00 h

24 SEPTEMBER DIENSTAG

DOKUFILM »WOMANHOOD«
Siehe Santa Cruz, 23. September.
Los Llanos · Casa de la Cultura · 20.00 h

26 SEPTEMBER DONNERSTAG

LYRISCHES KONZERT

Luismi Partera, Singer-Songwriter aus Cádiz, vereint einfühlsam Flamenco-Rhythmen und lateinamerikanische Musik mit Poesie.
Garafia · 21.00 h

27 SEPTEMBER FREITAG

KLAVIER- UND GESANGSKONZERT
Mit Lucia Casanueva und Elias Romero. Eintritt 10€.
Breña Baja · Alte Salinen in Los Cancajos · 20.00 h

FOLKLOREKONZERT

Mit der Gruppe Tiramasil. 7€.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

LYRISCHES KONZERT

Konzert der palmerischen Band Avernessus (Rock, Folk, Fusion).
Garafia · 22.00 h

28 SEPTEMBER SAMSTAG

CUMBIA & ROCK

Die Gruppe Catacumbia präsentiert ihr neues Album.
Garafia · 22.00 h

29 SEPTEMBER SONNTAG

TAG DES FAHRRADES

Breña Baja · Montaña de la Breña · 10 h

TRADITIONELLES DORFEST
Landestypische Kost und Folklore.
Garafia · 13.00 h

30 SEPTEMBER MONTAG

VIVALDI NATURA: VIER JAHRESZEITEN

Guillermo Peñalver (Flöte), Pablo Suárez (Violine) und Nuria Espert (Gesang) spielen Die Vier Jahreszeiten, Il Gardellino und La Notte.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

11 OKTOBER FREITAG

KAMMERKONZERT

Mit dem Blasquintett Metal Derque. Eintritt 15€.
Breña Baja · Alte Salinen in Los Cancajos · 20.00 h

12 OKTOBER SAMSTAG

»VULCANO EXTREME RACE« (OCR)

Details über diesen Extremelauf unter vulcanoextreme.com
Fuencaliente · Vulkan San Antonio · 11.00 h

19 OKTOBER SAMSTAG

KAMMERKONZERT

Mit dem Cuarteto Máximo Ensemble (Piano, Querflöte und 2 Violinen). 15€.
Breña Baja · Alte Salinen in Los Cancajos · 20.00 h

ZAHARA

Konzert der derzeitigen Topsängerin der Indie-Musik in Spanien. Eintritt 10€.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.00 h

VI RUTA DEL QUESO GARAFÍA

3€

12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27 Y 28 DE SEPTIEMBRE DE 2019

ALLES KÄSE IN GARAFÍA

An den Wochenenden zwischen dem 19. und 28. September dreht sich in der schönen Nordwestgemeinde Garafia alles um den „Queso de Garafia“. Der handwerklich hergestellte Käse ist Bestandteil der mittlerweile 6. Ausgabe der beliebten „Ruta del Queso de Garafia“. Jeweils vom Donnerstag bis zum Samstag bieten die etablierten angeschlossenen Gaststätten wie „El Roque“ oder „La Meta“ ihre eigene Kreation in Sachen Käse aus La Palma an. Neben kulinarischer Leckereien profitiert der Besucher von einer Auslosung, bei der neben einer Reise und lokalen Produkten akkreditierter Unternehmen auch Mitgessen und Ausflüge mit dem E-Bike gewonnen werden kann.

Friseurin Med. Fußpflege Kosmetik

abgeschl. Berufsausbildung 1990 für Sie & Ihn

staatl. diplomiert seit 1996 auch Diabetiker, Bluter...

staatl. diplomiert seit 1996 Naturkosmetik

ALEXandra
(0034) 696 103 799

Alles aus einer Hand in meinem Studio im Aridanetal
Montag – Freitag
Telefonische Terminvereinbarung

Schriftliche Übersetzungen SPANISCH UND DEUTSCH

Susanne Weinrich

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28

Ich bin für Sie da

Carlo L. Weichert
HP, Gesprächs- und Hypnosetherapeut mit 25 Jahren Praxiserfahrung
Tigalate / Mazo
656 79 60 60
naturheilpraxis-weichert.de

monta
rent a car

Familie Defner
Camino Cumplido 37
La Laguna - Los Llanos de Aridane
(+34) 649 41 00 82/83/84/85
info@lapalmarentacar.com
www.lapalmarentacar.com

Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen**... und wir **sprechen Deutsch!**

Wellmann
Immobilien

IM AUFTRAG UNSERER KUNDEN:

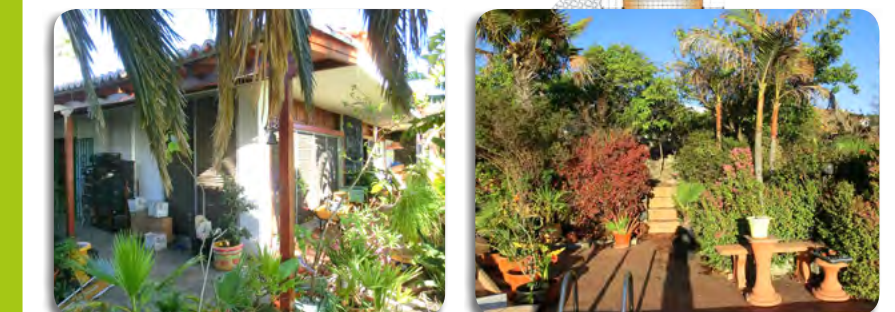
Wir suchen Häuser
AUF DER GESAMTEN INSEL

Buscamos casas
EN TODA LA ISLA PARA NUESTROS CLIENTES

EL PASO · 315.000 €

BUNGALOW MIT MEERBLICK

- ✓ Pool
- ✓ kleines Studio
- ✓ Wohnfläche ca. 174 m²
- ✓ Grundstück 1.180 m²
- ✓ Baujahr 1985
- ✓ ruhige Dorfrandlage
- ✓ Wassertanks
- ✓ 1 Wasseraktie



Los Llanos de Aridane
C/ General Yagüe 2

Neue Adresse 2019

922 46 28 74
www.jiw-immobilien.de

www.wellmannimmobilien.com



aufgepickt

Geschichte

JEDES LAND ZEHRT von seinen Annalen. Frankreich hat Napoleon, Amerika die Indianer, Kuba Fidel und Che. In Russland glänzten Zaren, England bis heute mit spaßbefreitem Humor und Deutschland mit zwei Weltkriegen. Nicht alle wissen inhaltlich zu überzeugen, aber es bleibt der Stolz, wenigstens eine Geschichte zu haben. Das gilt selbstverständlich auch für die Canarios mit ihren Guanchen. Der Mär nach lebte diese Spezies wie von der Natur erschaffen in Einheit mit Selbiger und in ebensolcher Behausung, der sie mit selbstgebasteltem Steinwerkzeug eine persönliche Note verliehen. Bis heute eilt den legendären Höhlen und Petroglyphen der Ruf unschätzbar wertvoller Historie voraus. Auch wer weder kanarisch spricht noch Guanchenpfeifen oder Zeichensprache beherrscht kann sich der magischen Anziehungskraft entziehen. Wo sonst findet man heutzutage begehbare Höhlen, vor denen keiner mit dem Kassenblock wedelt, Besucherzahlen regelt, Absperrungen baut und Reklametafeln aufstellt? Auf La Palma, wo der Glaube an den Einsatz eigener Gehirnzellen und respektvollen Umgang mit Mensch und Natur nicht gänzlich verloren gegangen ist. Eine Insel, die ihren Besuchern Bewegungsfreiheit gewährt, anstatt sie in Kolonnen auf

abgesteckten Touristenpfaden wie Ziegenherden durchs Gelände zu schleusen. Freiheit, die ich meine, meinen da auch immer mal wieder selbst ernannte Aussteiger auf Egotrip. Übersättigt von Wohnungen mit fließend Wasser und Strom, geregelter Einkommensquelle und einer Freiheit, die endet, wo die der Mitmenschen beginnt, streifen sie barfuß in Lumpen durch unsere Wälder. Zurück zu den Anfängen, auf den Spuren der Ureinwohner, brauchen sie nichts als ein trockenes Lager und ein Loch im Boden. Ach, der Hut für die Fußgängerzone und ein Handy dürfen natürlich nicht fehlen. Sie machen sich die Höhle schön, und zwar mit selbst gekauften Metallwerkzeug und Brachialgewalt. Der moderne Höhlenmensch ruft rasch in der Ferreteria an, lässt sich Pala, Schubkarre und Co in die Pampa liefern und macht aus dem historischen Petroquatsch eine zeitgemäße Behausung, ohne in Stein gemeißelte Schmierereien. Einer muss ja mal für Ordnung sorgen. Wer zwei Weltkriege auf dem Buckel hat, scheut auch keinen dritten, und sei es nur mit der „ausländischen“ Polizei. Ob so einer Annalenignoranz fallen einem nichts als anale Flüche ein! Die Spuren dieser Kulturbanausen bleiben unvergessen, sie selbst besser nicht. Was für eine Geschichte!

Urbanes Gärtnern in Los Llanos

Der Stadtrat von Los Llanos de Aridane hat 15 Stadtgärten mit insgesamt 29 Parzellen im Bereich Camino de Los Choriceros eingerichtet und per Ausschreibung den Bewerbern übergeben. Die für den Bereich der Wirtschaftsförderung zuständige Stadträtin sagte, dass „unter Berücksichtigung des ordnungsgemäßen Gelingens der Gärten und der Nachfrage nach neuen Bewerbern diese neue Infrastruktur eröffnet wurde. Wir wollten interessier-

te Anwohner ermutigen, sich hier in der urbanen Agrikultur zu engagieren.“ Die städtische Landwirtschaft solle dabei gleich mehrere soziale Funktionen erfüllen: zum einen den sozialen Zusammenhalt mit den von Ausgrenzung bedrohten Bevölkerungsgruppen fördern, zum anderen die Möglichkeit für Zuschussempfänger bieten, das ihnen zur Verfügung gestellte Land zu nutzen, um es zu ihrem eigenen Vorteil und für den Eigenverbrauch der Familie zu bewirtschaften.

» SANTA CRUZ «
Stefan Kaufmann

MARCHA A FAVOR DE LOS TRANSPORTES SOSTENIBLES

#unabici más uncochemenos



ERSTE ÖFFENTLICHE FAHRRADTOUR IN DER HAUPTSTADT

Greta und das grüne Gewissen lassen grüßen

EIGENTLICH HÄTTE MAN MEINEN können, dass das, was dieser Tage in Santa Cruz stattfindet, ein Paradoxem par excellence gleichkäme; denn das Fahrrad als ernst gemeintes Fortbewegungsmittel von A nach B läuft dem kanarischen Selbstverständnis von Mobilität eigentlich in weiten Zügen diametral zuwider. Aber es kommt in der wohl fortschrittlichsten Hafenhauptstadt aller modernen Städte eben wieder mal alles anders als man so denkt. Und so entspringt aus unserer historischen Stadtmitte unvermittelt ein Projekt, das jedem Klimaaktivisten warm ums Herz werden und es allen Tankstellenpächtern kalt den Rücken runter laufen lässt: Die erste öffentliche Fahrradtour für die ganze Familie als Zeichen einer Mobilität ohne Emissionen. Yes we can! Der ambitionierte Rat für Transport und Umwelt sieht es so: „Es ist das Interesse der Stadtverwaltung, Alternativen zum Privatauto umzusetzen.“ Und weiter solle sich der Bewohner nicht nur der gesundheitlichen Bedeutung einer Fahrradfahrt bewusst werden, sondern eben auch der klimatologischen Relevanz reduzierter Abgase. Eine Umerziehung soll hier erfolgen, denn das Fahrrad genießt auf der Insel allenfalls einen Status als Sportgerät nach Feierabend oder wettkampftaugliches Utensil. Daher lässt es der Inselrat mit seiner ersten Fahrrad-

tour auch erst mal locker angehen und steckt die Strecke von der Plaza de España bis zum Verkehrskreis am südlichen Stadteingang und zurück vorsichtshalber fast in Sichtweite ab – nur ein knapper Kilometer ist zu fahren als Zeichen umweltbewusster Zuwendung. Dafür bekommt jeder Teilnehmer ein thematisch bearbeitetes T-Shirt und nimmt an einer Tombola teil, bei der es Sportartikel zu gewinnen gibt. Wer bei dieser Sause dabei sein möchte, hält sich den 22. September um 11 Uhr frei und radelt mit uns allen klimafreundlich durch die Stadt. Bei der Rückkehr zur Plaza de España soll bestenfalls ein Umdenken stattgefunden haben, das beim nächsten Einstieg ins Auto im günstigsten Fall reflektierende Gedanken zum Sinn und Zweck der angestrebten Autofahrt generieren soll. Weitere Projekte, um dem angestrebten Ziel einer klimafreundlicheren Mobilität in Santa Cruz und auf La Palma näher zu kommen, sind bereits in Planung, um den klimapolitischen Zielen der EU, bis 2050 keine konventionell angetriebenen Fahrzeuge mehr zuzulassen und bis 2030 einen emissionsfreien öffentlichen Verkehr zu etablieren. Und für den, der sich auf dem Fahrrad nicht wohl fühlt, hat die Stadtverwaltung eine ebenso klimafreundliche Alternative: die Nutzung unserer körpereigenen Ressourcen, den Füßen.

STATISTIK TÖDLICHER UNFÄLLE

In den ersten acht Monaten des laufenden Jahres sind auf dem kanarischen Archipel 35 Personen ertrunken. Gegenüber des Vorjahres bedeutet diese Anzahl eine Steigerung um 2 Personen. Im vergangenen Monat August kam es zudem zum ersten Todesfall eines Kindes in den Gewässern rund um die Kanaren. Unter den Todesfällen waren 77% Ausländer, die etwa aus Deutschland (4 Personen), Großbritannien (3) oder Italien (1) und Norwegen (1) angereist waren. Die Insel Gran Canaria musste mit 12 verstorbenen Badenden die meisten Unglücke mit Todesfolge verzeichnen, gefolgt von Lanzarote mit 8, Teneriffa mit 8, Fuerteventura mit 5, El Hierro mit 1 und La Gomera mit 1 verstorbenen Personen. Einzig auf La Palma verunglückte im angegebenen Zeitraum niemand tödlich im Wasser. Die Statistik weist darüber hinaus aus, dass gut die Hälfte aller tödlich Verunglückten erwachsenen Alters und 26% über 60 Jahre alt waren. Die meisten Unfälle ereigneten sich im Übrigen in den Nachmittagsstunden, während morgens und abends vergleichsweise wenig Vorfälle verzeichnet wurden. Als Hauptursache eines tödlichen Unfalls im Wasser wird Leichtsinn angegeben, wie etwa das Ignorieren der roten Flagge am Strand, oder Unkenntnis gegenüber Strömungen. Durch audiovisuellen Kampagnen etwa in Hotels möchten die Behörden nun dazu beitragen, dass sich die Inseln in puncto Sicherheit im Wasser verbessern.

Großzügig dimensionierte Mauern gefährden Wohnprojekte in Tazacorte

Was des einen Freud, ist des andern Leid. So lässt sich der gegenwärtige Disput zwischen den Interessen einer Baufirma und denen einer Gemeinde umschreiben. Konkret geht es um die gerade neu geschichteten Natursteinmauern, die mit viel Aufwand und langer Planungs- bzw. Bauzeit in der Gemeinde Tazacorte hochgezogen werden. Sie sollen die neue Umgehungsstraße befestigen und haben daher

BINTER WIRBT MIT TIEFPREISEN

Die nationale Fluggesellschaft bietet ihre neuen Verbindungen nach Pamplona, Zaragoza und Murcia ab 32,25 Euro an. Wie das kanarische Unternehmen mitteilte, wolle es ab Ende Oktober die Kanaren mit diesen Städten auf der iberischen Halbinsel verbinden und schon mal die Werbetrommel rühren. Natürlich ist dieses Angebot beschränkt und bezieht sich auf Ticketkäufe, die bis zum 23.

September getätigt werden und die für Reisetage gelten, die zwischen dem 27. Oktober 2019 und dem 29. Februar 2020 liegen. Weiterhin gibt die Fluggesellschaft an, dass sich dieses Angebot nur an Residente richtet, die gleichzeitig Hin- und Rückflug buchen. Kleine Aufpreise, die aus den unterschiedlichen Entfernungen der anzufliegenden Städte resultieren, behält sich der Tiefpreisflieger vor.

Flüge zwischen den Inseln

Binter gibt weiter an, noch bis Ende September die Verbindung von La Palma nach Fuerteventura aufrecht zu erhalten. Die eigentlich nur für die Sommermonate erschlossene Destination wurde so gut gebucht, dass sich das Unternehmen für eine kleine Verlängerung entschieden hat und bietet diese Direktverbindung jeweils am Dienstag, Donnerstag und Samstag um 11.30 Uhr (Abflug La Palma) und 13:10 Uhr (Abflug Fuerteventura) an. Darüber hinaus erhöht das Unternehmen die Flugfrequenz zu unserer Nachbarinsel Teneriffa. Ab Oktober fliegt Binter täglich um 12:30 Uhr (Abflug SPC) und 14:20 Uhr (Abflug Teneriffa) den Flughafen im Süden (TFS) der Insel an.

HÖHLE IN EL PASO GERÄUMT

Das Bewohnerpaar einer ehemaligen Höhle der Ureinwohner in El Paso, das sich mit Schaufel und Schubkarre die historische Behausung im Bereich Bejenado wohnlich gestaltete, wurde von Vertretern der lokalen Polizeidienststelle ihrer Behausung verwiesen. Das Rathaus

begründete die Maßnahme mit der hohen historischen Bedeutung der Höhle. Das Paar, das bereits Steine bewegt und Erdreich abgetragen hatte, sieht sich nun mit einer Klage wegen Hausfriedensbruch in einer Stätte des Historischen Erbes von La Palma konfrontiert.



LOS LLANOS DE ARIDANE - 386.000 €



Große Stadtvilla mit Innenhof, Terrasse und Garage
Villa de ciudad grande con patio, terraza y garaje

TIJARAFE / LA PUNTA - 95.000 €

Attraktives Baugrundstück mit Baugenehmigung für eine moderne Villa mit Pool
Atractivo solar con licencia para edificar una moderna villa con piscina



REDUZIERT

LOS LLANOS DE ARIDANE - 160.000 €

Kanarische Finca mit Nebengebäuden zum renovieren
Finca con dependencias en entorno tranquilo



PLAZA CHICA
Plaza Elías Santos Abreu 1
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasinmobilien.com
www.islasinmobilien.com

WIR SIND UMGEZOGEN
nos hemos mudado

SAT TECHNIK LA PALMA
DAVID LUGO
608 72 36 14
SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T
ELEKTROINSTALLATIONEN
ÜBERWACHUNGSKAMERAS
IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK
IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick



AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes.
Los Cancijos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und
E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com
M.A.S. Autovermietung seit 1984
auf La Palma.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A-Z

**HOMESERVICE-ANDREAS-
LEHMANN.de.tl**
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nach-
richten, Reportagen, Videos, Fotos.

SPANISCH-LAPALMA.com
Don Kelly Coronas, Span. lernen mit
Leichtigkeit. Buch+Kurse. 662085584

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beidseitig).

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

WACHSEIN.com
Achtsamkeit & Selbstentfaltung
Esther Heese -Tazacorte u. online.

WACHSEIN.com/Achtsamkeit
Stressreduktion durch zertifizierte
MBSR-Achtsamkeitskurse.

WACHSEIN.com/Life-Coaching
Für (d)eine Lebensqualität von:
entspannt – echt – erfüllt.

WACHSEIN.com/Paar-Coaching
Kompetente therapeutische Paar-
begleitung – auch Urlaubssetting.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Entspanntes Wandern im Norden.

GRAJA-TOURS.de
Wandern wie mit Freunden mit Mike
aus WDR Wunderschön La Palma.

LA-PALMA-DIVING.com
Schnorcheln, Tauchkurse und Tauch-
ausflüge rund um die Insel.

LA-PALMA-KALEIDOSCOPE.de
individuelle Exkursionen mit Einbil-
cken ins Leben der Einheimischen.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten.

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik.
Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

ROEMER-SL.de
Roemer Marmorheizung – die be-
sondere Art zu heizen.

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume
– mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unse-
re Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com
Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-INMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung
bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bau-
en. Inmobiliaria & Construcción.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf
und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehäuser, ca-
sas de vacaciones, holiday homes.

BUENVIVIR.casa
Erstes gemeinschaftliches Ur-
laubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkün-
fte, Fincas, Mietwagen.

CANARYCOMPANY.com
Handverlesene Ferienhäuser mit
Pool auf der Isla Bonita!

CASA-ESTRELLA.de
Gepflegte Apartments mit großen
Palmengärten in bester Lage (West).

CASA-SANSOFE.com
Moderne Unterkunft (Los Llanos).
Preisw. EZ od. Gruppen bis 12 Pers.

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus
von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
KI., exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und
Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus
– mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt
am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren
Traumurlaub auf La Palma!

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto
Naos

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell
und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkünfportal mit per-
sönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

WELLNESS

ENCANTALA.com
Center für Begegnung, Bewegung,
Entspannen, SwingTanz, MBSR, ...

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.

FASTEN-LAPALMA.com
Begleitetes Fasten und Fastenwan-
dern auf La Palma nach Buchinger!

KOLJAFARK.com
Seminare & Einzelstunden in Cranio,
Stretch Therapy, Taichi und Qigong.

LA-PALMA24.info/yoga
Yoga Center La Laguna. Info.: (0034)
922 46 18 19, heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Mas-
sagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpfle-
ge, Maniküre, Permanent Make-Up.

MASSAGE-LAPALMA.eu
Naturheilpraxis Gisa Rummel.
Stress-/Trauma-Bhdg. 661 11 31 47.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los
Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda. Dipl.
Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181.

SCHUMANN-3D-PLATTE.com
Ihr Fachberater: Reinhard Ebell
Email: meineTesla@gmail.com.

YOGA-VICHARA.net
Yoga & Buteyko-Method Unterricht,
Praxis+Therapie; vor Ort oder online.

home spot

Ihr Telefontarif zum Fixpreis:

So lange
telefonieren,
wie ich will!

» Grenzenlos – mit
Flatrate nach ganz Europa

Bis zum
31.12.2019
anmelden und
sparen



einstecken



surfen



telefonieren



neu
flexibel
günstig

bequem

homespot ist Ihr Internet- und Telefonanschluss über Mobilfunk in Spanien.

Sie buchen nur, was Sie benötigen: Internet, Telefon oder beides.

homespot mit Highspeed Internet für 29,90 €, als Telefonanschluss mit Flatrate
in 50 Länder der Welt für 25,90 € und kombiniert für nur 52,90 € monatlich.

Sie können Ihren Vertrag pausieren, wenn Sie nicht in Spanien sind.
Sie zahlen dann nur 7,90 € im Monat.

Entscheiden Sie sich jetzt und sparen bei der einmaligen Bereitstellungsgebühr.
Bis zum 31.12.2019 beträgt diese nur 59,90 € statt 99,90 €.

Jetzt informieren und Unterlagen anfordern: ☎ 910 800 700

www.homespot.es

plaza
Inmobiliaria.de

664 84 17 89

669 11 81 29

Caballos Fufos 20
Tazacorte

W126
125.000€
Los Llanos

Wir haben noch
weitere
interessante
Immobilien.
Informieren Sie
sich gerne bei uns
im Büro.

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

1.232
219.000€
Puntagorda

S182
265.000€
Tazacorte



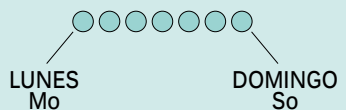
GASTRONOMÍA palmera

¡Qué rico!



LEYENDA

- ABIERTO / geöffnet
- CERRADO / geschlossen



Todos los datos sin garantizar.
Alle Angaben ohne Gewähr.

LUN	MONTAG	MONDAY
MAR	DIENSTAG	TUESDAY
MIÉ	MITTWOCH	WEDNESDAY
JUE	DONNERSTAG	THURSDAY
VIE	FREITAG	FRIDAY
SÁB	SAMSTAG	SATURDAY
DOM	SONNTAG	SUNDAY
A PARTIR DE HASTA	AB BIS	FROM UNTIL

EL PASO

BODEGÓN LA ABUELA

Kanar. Spezialitäten. Fleisch v. Holzkohlegrill. Especialidades canarias. Carne de la parrilla. Ctra. General Tajuya, 49 13-22 h

●●●●●●●● ☎ 922 48 63 18

BODEGÓN TAMANCA

Sabrosísima cocina tradicional en uno de los establecimientos más emblemáticos de la Isla. Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás) Mar-sáb 11.30-22.30 h, dom y fest. 11.30-17 h

●●●●●●●● ☎ 922 49 41 55

CAFÉ GIARDINO

Lo mejor de la cocina italiana. No ofrec. pizza. Das beste aus der italien. Küche. Keine Pizzas. Calle Tajuya, 2 13-22 h, mar y mié cerrado.

●●●●●●●● ☎ 922 48 55 06

CAFETERÍA KIOSKO LA PLAZA

Especialidades: arepa y pata asada. Spezialitäten: Arepas und gebratene Hachse Plaza Francisca de Gazmira Lun-jue 10-24 h, vie-sáb 10-2 h

●●●●●●●● ☎ 822 66 90 19

CARMEN

Cocina canaria e internacional Kanarische und spanische Küche. Canarian and spanish dishes. Urbanización Celta, 1 Mar-sáb 13-23 h, lun a partir de 18 h

●●●●●●●● ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI

Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta) Jue-sáb a partir de 18 h, dom a partir de 13 h

●●●●●●●● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLA NEGRA

Traditionelle Gerichte mit besten Frischprodukten der Region. Calle Antonio Pino Pérez, 12 Lun-vie 17-22.30 h

●●●●●●●● ☎ 922 48 58 81

PIZZIA EVANGELINA

Pizza aus dem Holzkohleofen, Lasagne, hausgemachte Desserts, Tapas. Auch zum Mitnehmen. Jedey, Ctra. General. Vie, sáb, lun, mar 18-23 h. Dom 13-15.30, 19-23 h

●●●●●●●● ☎ 922 49 41 05

SUMARIO

Mal anders essen... Cognacsteak, Entenbrust, Vindaloo in Kokosmilch, Medaillons in Honig... Avda. Tanausú 38 11.30-23 h

●●●●●●●● ☎ 691 83 15 02

TASCA BARBANERA (cerrado 8/9-8/10)

Comida canaria, bandeja de degustación. Kanar. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte. Avda. Islas Canarias, s/n 12-23 h.

●●●●●●●● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA

Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher und ruhiger Lage mit Panoramablick. Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions. A partir de 18 h

●●●●●●●● ☎ 922 48 65 69

FUENCALIENTE

LA CASA DEL VOLCÁN

Palmerische und spanische Gerichte. Fisch. Fleisch. Weinverkauf aus eigener Kellerei. Local wine-shop & Info. English spoken. Direkt am Volcán San Antonio - Los Canarios Mar-jue 13-21.30 h. Vie-sáb 13-23 h. Dom 13-16 h

●●●●●●●● ☎ 922 44 44 27

GARAFIA

AZUL

Kreative Küche mit regionalem Produkten. Tischreservierung empfohlen! El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias) Nur samstags und sonntags geöffnet.

●●●●●●●● ☎ 922 40 06 60

BIOCAFÉ FINCA ALOE

Vegan & vegetarisch. Regelmäßig Pizzatage auf Anfrage und Anmeldung. Eigene Backstube. Las Tricias, GR 130, Variante Buracas. 12-17 h

●●●●●●●● ☎ 665 321327, 620 298635

LOS CANCAJOS

EL LAGAR

Frischer Fisch, Paella, Fleischspieße, Kaninchen u.a. in ruhigem Ambiente, schöner Blick. Centro Cancajos, local 304 Lun-vie 18-22.30 h. Sáb-dom 13-15.30, 18-22.30 h

●●●●●●●● ☎ 922 43 46 24

LOS LLANOS

ALTAMIRA

Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus La Palma. Mit gemütlichem Garten. Ctra. Gral. Puerto Naos, 467 Cocina/Küche: Vie-mié a partir de 18 h

●●●●●●●● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI

Cucina italiana, pizza in forno a legna. Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen. Calle Fernández Taño, 56 Dom-jue 13-16, 19.30-23 h. Vie-sáb hasta 23.30 h

●●●●●●●● ☎ 922 40 26 48

CAPRICHIO

Carne y pescado, vegano y vegetariano. Fisch-u. Fleischspezialitäten, vegan u. vegetarisch. Avenida Dr. Fleming, 16 Jue-mar 11-16 h; vie-sáb 19.30-24 h

●●●●●●●● ☎ 822 610417, 645 733010

DALL'ITALIANO

Especialidades: Pizza, comida ital. tb. sin lactosa. Spezialität: Pizza u. ital. Küche, auch laktosefrei. Centro Comercial Trocadero, 3ª planta Lun-sáb 9-21 h.

●●●●●●●● ☎ 822 61 76 78

DON ESCALDÓN

Fusión comida canaria y mediterránea. Terraza-balcón. Fusión canar. u. mediterraner Küche, Dachterasse. Calle Real, 25 11-16 h, a partir de 18.30 h

●●●●●●●● ☎ 922 095163, 638 120698

FRIDA

Eisspezialitäten, Kuchen und Torten aus eigener Herstellung, Kaffee und Tee. Calle del Medio (Calvo Sotelo) 24 Mar-vie 11-18 h, sáb 11-15 h

●●●●●●●● ☎ 922 46 51 10

EL HIDALGO

Veget. Gerichte, Tapas, Fleisch u. Iberisches. Tapas, carne, ibéricos y platos vegetarianos. Calle La Salud, 21 Lun-sáb a partir de las 12.30 h

●●●●●●●● ☎ 922 46 31 24

LA LUNA

Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi. Calle Fernández Taño, 26 Lun-sáb a partir de las 19 h

●●●●●●●● ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA

Comida internacional. Comida canaria. AC. Internationale u. kanar. Küche. Air Conditioning Urbanización Las Norias, 1 Lun-mié, vie-sáb 13-16 h, 18-23 h. Dom 12-16 h, 18-23 h

●●●●●●●● ☎ 675 476737, 922 464145

LA PÉRGOLA

Terraza, ambiente tranquilo y céntrico. Terrassenbetrieb in ruhiger, zentraler Lage. Terrace service in a quiet, central location. Plaza de España, 1 10-22 h

●●●●●●●● ☎ 675 476737, 922 464145

LAS NORIAS

Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom Holzkohlegrill. Große Terrasse. Carretera Puerto Naos, 20 Jue-lun 13-22 h

●●●●●●●● ☎ 922 46 49 83

PEPPER MEXICAN FOOD

Espec. tradicionales, hechos de cocinero autént. Tradit. Spezialitäten v. autenthischem mex. Koch. Calle La Pasión, 5 13-16, lun, jue, dom 19-23 h; vie, sáb 19.30-24 h

●●●●●●●● ☎ 922 40 99 32

SAN PETRONIO

Original Italien-Küche nach Art des Hauses. Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso) Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30 h; vie-sáb 19-23 h

●●●●●●●● ☎ 922 46 24 03

TASCA CAFETERÍA LA REAL

Comida casera, tapas, sin gluten, comida vegetar. Hausgem. Essen, Tapas, glutenfrei, vegetarisch. Calle Real, 4 10-16 h, 19-24 h

●●●●●●●● ☎ 922 46 18 04

PUERTO NAOS

COCOMAR

Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk direkt am Wasser. La Bombilla, s/n 13-22 h

●●●●●●●● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN

Pescado fresco, calamares y comida típica canaria. Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche Avda. Marítima, 19 Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h

●●●●●●●● ☎ 922 40 83 09

LAS PALMERAS

Venezolanische Spezialitäten wie Arepas oder Cachapas, auch zum Mitnehmen. Paseo Marítimo, 31 10-24 h

●●●●●●●● ☎ 922 40 84 15

PUNTAGORDA

CAFETERÍA ITACA

El punto de encuentro. Desayunos, tartas, etc. Der Treffpunkt! Frühstück, Kuchen u.a. Calle La Paz, 3 9-14, 17-22 h. Sáb. 9-14, 19-22 h.

●●●●●●●●

JARDÍN DE LOS NARANJOS

Internationale und vegetarische Küche im „Garten der Orangenbäume“. Carretera Fayal, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16, 18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.

●●●●●●●● ☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ

LA PLACETA

Pescado fresco, paella, conejo y cocina veget. Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche. Placeta de Borrero, 1 Café Bistrot: a partir de 10 h, Restaurante: 13-23 h

●●●●●●●● ☎ 922 41 52 73

TAZACORTE

CARPE DIEM

Rico y sano / Lecker & gesund. regional - nacional - internacional Calle Nueva, 16 Mié-dom a partir 18 h

●●●●●●●● ☎ 922 48 02 35

EL SITIO

Eine exquisite, traditionelle als auch avantgardistische Küche im Hotel Hacienda de Abajo. C/ Miguel de Unamuno, 11 (Bananenmuseum) 13-15.30, 19-22.30 h. Cafetería 7.30-23.30 h.

●●●●●●●● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S

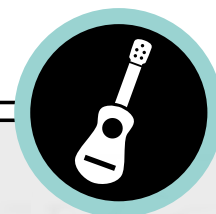
Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarenhut. Blues & Jazz... Plaza de España, 2 Mié-lun 17-24 h

●●●●●●●● ☎ 650 49 70 63

RE-BELLE

Cocina moderna. Menú cambiante. Moderne Küche. Wechselnde Karte. Modern cuisine. Changing menus. Plaza de España, 1 17-22 h

●●●●●●●● ☎ 9224804 76, 680698174



De Romerías a RONmerías

Si existe en La Palma algo peculiar son sin duda las romerías, que cada año se celebran a lo largo de nuestra geografía insular en cada uno de los catorce municipios. Figuras ataviadas con exquisitos trajes típicos acompañan a las imágenes sagradas junto a cánticos y productos típicos que acompañan al nuevo vino. Cada una guarda una idiosincrasia propia y en su mayor parte poseen una tradición religiosa, algunas de ellas con más de 400 años de tradición como es la Romería de la Bajada de La Virgen.

Hasta no hace muchos años, estas tradiciones populares atraían a un gran número de lugareños con ganas de fiesta y parranda, y es evidente que cada vez son menos los que asistimos a dichos eventos, pero ¿por qué está ocurriendo esto?

¿Qué es lo que está matando nuestras tradiciones y costumbres?

En estas semanas pasadas hemos podido contemplar en diversos medios de comunicación los graves incidentes ocurridos con armas blancas y peleas en algunos municipios, asunto que ha preocupado a la población por la gran falta de medios de seguridad que no dan abasto para atender la demanda. En segundo plano contemplamos que las carrozas se han convertido en puros botellones con músicas y alegorías muy lejos de la fiesta tradicional en sí. Y, desafortunadamente, en muchas ocasiones nos encontramos terminando el festejo con algunos destrozos de vehículos, escaparates y urbanismo público.

Ninguno de los catorces ayuntamientos ha tomado medidas para evitar vestimentas inadecuadas, carrozas realizadas con carros de supermercados y otras múltiples medidas necesarias para la conservación de las tradiciones.

Aún estamos a tiempo de corregir estas anomalías antes de que las nuevas generaciones olviden su significado, tenemos de ejemplo en otras islas como Tenerife y Gran Canaria donde se sirve comida gratuita para aquellos que vayan habilitados de forma elegante y correcta y negando las entradas a personas ebrias de consideración, algo que se debería tener en cuenta.

Hagamos entre todos que nuestras tradiciones sigan vivas para que las futuras generaciones sigan estando orgullosos de nuestra tierra.

Fernando Rodríguez Sánchez
www.palmerosenelmundo.com



«Es de BOCA DEL VIEJO de ande salen las verdades.»

REFRÁN CANARIO

QUÉ opinas?

En nuestra web (correodelvalle.com), justo antes de los anuncios clasificados, y en nuestro perfil de Facebook (facebook.com/correodelvalle) encontrarás un enlace para poder votar.

¡Tu voz nos importa!



YA ESTA ABIERTO EL PLAZO

para la próxima encuesta, en la que votaremos por la mejor

Romería de La Palma.

■ En nuestra web (correodelvalle.com) y en nuestro perfil de Facebook (facebook.com/correodelvalle) encontrarás un enlace para poder votar.

■ La encuesta estará disponible **ENTRE EL 12 Y EL 19 DE SEPTIEMBRE** y en la próxima edición de Correo del Valle publicaremos los resultados e invitaremos a participar en la siguiente votación.

¡Muchas gracias por participar!



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera

AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

☎ 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros VIDA y HOGAR



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



Service La Palma

Alexander Kurt Sauter

☎ 922 49 42 43

D 676 31 73 93

E 639 49 48 48

☎ 922 49 42 42

contacto@service-lapalma.es
www.service-lapalma.es

remmers
cortex

Was bietet Service La Palma seit 25 Jahren



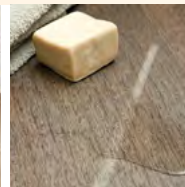
1 ALPEX VERROHRUNG IN ALU-ENDLOSROHRE

innen und außen beschichtet mit Messing-anschlüssen und allen deutschen Zulassungen



2 KORK FÜR WOHNBEHAGLICHKEIT

auch Schalldämpfung bei Wandverkleidungen, Feucht- und Nassräume wie Bad, Küche usw.



3 REMMERS BAUTENSCHUTZ UND ALTBAUSANIERUNG

mit langjähriger Garantie für Pool, Tanks – auch Trinkwasser, Terrassenabdichtung und farbiger Beschichtung sowie Mauer-, Flach- und Ziegeldachabdichtung



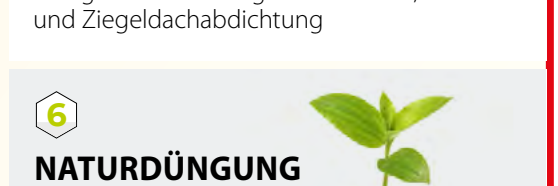
4 ORTUNG VON WASSERROHRBRÜCHEN

mit modernster Technik



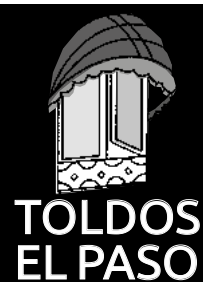
5 WINTERGÄRTEN

in extrem stabiler Ausführung und Isolierglas



6 NATURDÜNGUNG

biologisch und langzeitwirksam mit Hornspänen und Knochenmehl



TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todas los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



somfy.

922 485 652

607 687 043

Calle Panadero 5

toldoselpaso@me.com

www.toldoselpaso.es



PRÓXIMA
edición
26 de SEPT.
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
19-9
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



Correo del Valle